

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 38 (1976)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** De tout un peu

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

multiples possibilités d'emploi. Les terres caillouteuses ou pleines de racines, de même que les souches et les branches éparpillées sur le sol, n'empêchent aucunement cette planteuse d'exécuter son travail. Elle est capable de mettre en terre de 600 à 1000 plants à l'heure. Des treuils HSM pour tracteurs étaient également exposés à ce stand.

#### **Tectur SA, 3251 Diesbach GL**

Les tracteurs John Deere à direction par châssis articulé sont des machines d'un fonctionnement sûr qui travaillent de manière économique lors du débardeur et de l'empilage du bois sous ses diverses formes tout en le ménageant. L'angle de braquage de 38° que permettent ces tracteurs à articulation centrale facilite leur conduite et les virages sur les espaces très réduits même lors de conditions difficiles. D'autre part, leur garde au sol de 56 cm leur

donne la possibilité de ne pas être arrêtés par des obstacles. Les tracteurs dont il s'agit sont équipés d'un moteur Diesel John Deere de 75 ch ou 101 ch, lesquels ont fait leurs preuves. La transmission Power Shift permet de choisir la combinaison de marche la plus appropriée sans devoir utiliser l'embrayage. Les treuils, qui sont commandés hydrauliquement et possèdent une force de traction atteignant jusqu'à 9000 kg, peuvent être employés aussi bien lorsque le tracteur est en marche que lorsqu'il est à l'arrêt. Les tracteurs John Deere à direction par châssis articulé présentent encore les caractéristiques techniques suivantes: grand confort de marche, organes de commande (leviers, manettes, pédales) à portée de la main ou du pied, instruments du tableau de bord facilement lisibles, toit de sécurité avec cadre treillissé empêchant la machine de faire plus d'un quart de tour sur elle-même.

## **De tout un peu**

### **Le pot d'échappement du tracteur**

A leur sortie des cylindres, les gaz brûlés sont évacués dans l'atmosphère par l'intermédiaire de tuyauteries et d'un pot d'échappement muni de chicanes où ils se refroidissent et achèvent leur détente. Ainsi le choc des gaz dans l'atmosphère se produit avec une pression et un bruit relativement faibles. Mais par l'obstacle qu'il crée au libre passage des gaz,

l'échappement silencieux fait perdre une partie de la puissance du moteur.

Les tuyauteries d'échappement comprennent le collecteur d'échappement qui recueille les gaz brûlés à leur sortie des orifices d'échappement des cylindres. Il est fixé à la culasse du moteur. Le collecteur d'échappement se fabrique souvent en fonte grise. On le raccorde par vissage, avec bride isolante et joint d'étanchéité, au tube d'échappement et au pot d'échappement (silencieux) qui lui font suite.

C'est dans le pot d'échappement que les gaz se détendent dans une large mesure à la fin du 3ème temps, qui constitue le seul temps moteur, et qu'ils deviennent moins bruyants.

Il existe bien des modèles différents de silencieux. Sur les moteurs Diesel pour tracteurs agricoles, ils se composent la plupart du temps de plusieurs chambres séparées par des cloisons ou chicanes. En passant par ces chambres, les gaz brûlés doivent modifier constamment leur direction, ce qui diminue dans une grande proportion leur bruit, leur chaleur et les étincelles qui se produisent.

Le numéro 3/76  
paraîtra le 26 février 1976

**Dernier jour pour les ordres d'insertion:**  
5 février 1976

Années Hofmann, case postale 17,  
8162 Steinmaur, Tél. (01) 853 1922 - 24

A l'extrémité postérieure du pot d'échappement se trouve le tuyau d'échappement, qui évacue les gaz brûlés à un endroit du tracteur qui ne doit être défavorable ni pour le conducteur du tracteur, ni pour le véhicule, ni pour les usagers de la route.

La totalité de la tuyauterie d'échappement, et plus particulièrement le collecteur d'échappement, devrait être nettoyée à fond toutes les 2000 heures de service. Seul l'atelier assurant le service après-vente doit exécuter cette opération.

S'il se produit d'importantes gerbes d'étincelles au tuyau d'échappement, un tel nettoyage devrait avoir lieu plus tôt.

Au cours des années, les chambres du silencieux peuvent se rouiller complètement. On en est averti lorsque les bruits d'échappement deviennent plus forts et que de fortes gerbes d'étincelles jaillissent. En pareil cas, seul le remplacement du pot d'échappement entre en considération.

K.F.

Le

## Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur

vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 × 21 cm

Prix: Fr. 3.—

Demandez-le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale 210, 5200 Brougg

**Agriculteurs,**  
lorsque vous  
remorquez des  
chars de récolte  
ou  
conduisez des  
machines à récolte  
totale,  
**facilitez**  
chaque fois  
**les dépassements!**  
Merci!

Publication No 3  
de l'ASETA

### **Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine**

par MM. W. Bühler et  
J.J. Romang,  
moniteurs de cours.  
Format 14,8 x 21,0 cm,  
44 pages et plus  
de 40 illustrations

**Prix fr. 3.—**

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).